

ENGLISH

**1 Hour Charger
For AA/AAA Rechargeable Batteries**

1 Instructions for Use

- This charger is designed to charge NI-MH batteries in the following quantities:
 - 2 or 4 batteries size AAA / R03
 - 2 or 4 batteries size AA / R06
- Place the batteries size AAA or AA into the charger compartments, taking care to observe polarity (+/-) as indicated inside the charger. To charge AAA batteries, flip down the contact brackets before inserting the batteries. If charging only 2 batteries at a time, place the batteries in either the left hand side compartments of the charger or the right hand side compartments.
- When using AC adaptor: Connect the supplied AC adaptor's barrel plug into the jack on the side of the charger. Plug the adaptor into an available AC outlet.
- When using in a vehicle - DC car adaptor: Connect the supplied DC car adaptor's barrel plug into the charger's DC input jack. Plug the large end of the cord into the 12V car lighter power port.
- The charger then automatically adjusts the charge current required depending on the type of batteries it detects.
- Each LED indicator light indicates the charge status of both batteries next to the light.
- The LED indicator light flashes in green to indicate that charging has commenced. If the indicator light is red, the batteries are not suitable for recharging.
- When the batteries are fully charged, the charger automatically stops the charge process. The indicator light will stay lit continuously in green, indicating that charging is complete and that the charger has switched to a maintenance charge.

- Unplug the charger and remove the batteries from the charger when not in use.

2 Charge times

Capacity	Tempo de carga	
	for 2 batteries*	for 4 batteries*
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 h
AA Ni-MH 2100mAh	45 min	1 h 30
AA Ni-MH 2500mAh	55 min	1 h 50
AA Ni-MH 2700mAh	1 h	2 h
AAA Ni-MH 700mAh	40 min	1 h 20
AAA Ni-MH 1000mAh	1 h	2 h

* Charge time stated is for a full charge on fully discharged batteries.

3 Power Supply

- Protect the power supply against the risk of being damaged, i.e. trodden on, pinched or folded, particularly near the sockets and the connection with the device.
- Keep out of the reach of children or pets.
- To disconnect the power supply cable, pull on the plug and not on the cord.
- If the power supply cable is damaged, stop using the device immediately.

4 Important Safety Instructions

- Use only Nickel-Cadmium (Ni-Cd) or Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) rechargeable batteries in the charger. Do not attempt to recharge any non-rechargeable batteries.
- This charger is designed for indoor use only.
- Do not expose the charger to high temperatures or allow moisture or humidity of any kind to come into contact with the charger.
- The charger should not be used by children without supervision, or by disabled persons where the disability could prevent compliance with safety recommendations.
- Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the charger.
- Do not attempt to open the charger. Repairs should only be carried out by a qualified service centre.
- Always disconnect the charger if it is not in use.
- Never use an extension cord or any attachment if not recommended by manufacturer. This may cause a risk of fire, electric shock or injury to persons.
- Batteries contain chemicals which are hazardous to the environment. Please dispose of batteries properly at special collection points, or return to point of sale.
- In conformity with European directive 2002/96/CE, this product is classified in the category of electrical and electronic equipment subject to the requirements for separate waste collection and recycling. It carries the selective waste disposal mark. This indicates that it should not be disposed of with other domestic waste, but should be left at an appropriate collection point provided by your local authority. It will be returned to an approved centre which will reuse and recycle its constituent parts, whilst neutralising any possible substances harmful to health or the environment. By participating in separate waste collection, you are contributing to reducing wastefulness of our natural resources. For further information, please visit www.uniross.com

5 Technical Characteristics

- Adaptor (C0128124)
- Input: AC adaptor 100-240VAC, 50/60 Hz
- Output: 1.2VDC - 1.25A
- DC car adaptor: 12V
- Using an adaptor that does not meet these specifications could damage the charger or the adaptor.
- Charger (Electronic C0128070)
- Charging current - 2800mA pour 2AA / 1400mA for 4AA / 1100mA for 2AAA / 550mA for 4AAA
- Vmax, -ΔV, temperature and bad cell detection systems.
- Safety timer

Français

**Chargeur 1 heure
pour batteries rechargeables AA/AAA**

1 Mode d'emploi

- Ce chargeur est destiné à la charge de batteries NI-MH dans les formats et quantités suivantes:
 - 2 ou 4 batteries de format AAA / R03
 - 2 ou 4 batteries de format AA / R06
- Insérer les batteries au format AA ou AAA dans les compartiments du chargeur en respectant les polarités (+/-) comme indiquées sur le chargeur. Pour charger des batteries AA, repousser vers le bas les languettes de contacts avant d'insérer les batteries. Si vous chargez seulement 2 batteries ensemble, placer les batteries soit dans les compartiments de gauche, soit dans les compartiments de droite du chargeur.
- Utilisation de l'adaptateur AC: connecter la fiche de l'adaptateur AC dans la prise sur le côté du chargeur. Branchez l'extrémité large du cordon dans l'allume cigare 12V.
- Le chargeur ajuste automatiquement le courant de charge suivant le type de batteries
- Chaque voyant lumineux indique l'état de charge de la paire de batteries à côté du voyant.
- Le voyant lumineux clignote en vert indiquant que la charge a commencé. L'éclairage en rouge indique que les batteries sont défectueuses.
- Quand les batteries sont entièrement chargées, le chargeur arrête automatiquement la charge. Le voyant lumineux demeure allumé en permanence en vert. Le chargeur a alors basculé sur la charge d'entretien.
- Débrancher le chargeur et enlever les batteries du chargeur quand il n'est pas utilisé.

2 Temps de charge

Capacité	Tempo de carga	
	para 2 pilas*	para 4 pilas*
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 h
AA Ni-MH 2100mAh	45 min	1 h 30
AA Ni-MH 2500mAh	55 min	1 h 50
AA Ni-MH 2700mAh	1 h	2 h
AAA Ni-MH 700mAh	40 min	1 h 20
AAA Ni-MH 1000mAh	1 h	2 h

* Temps de charge correspondant à un chargement complet d'une batterie déchargée.

3 Alimentation

- Protéger le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur contre les risques de piétinement, de pincements ou de pliage, particulièrement au niveau des prises et du raccordement à l'appareil.
- Ne pas laisser à la portée des enfants ou des animaux domestiques.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, tirer sur la fiche et non sur le cordon.
- Si le cordon se trouve endommagé, arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil.

4 Précautions d'emploi

- Ce chargeur n'admet que des batteries rechargeables au Nickel-Cadmium (Ni-Cd) ou Nickel-Métal Hydride (Ni-MH) jamais utilisées pour des piles alcalines ou salines; à cause du risque d'explosion.
- Né jamais mixer les tailles, technologies ou capacités des batteries dans le chargeur.
- Né pas exposer le chargeur à la pluie ou à l'humidité. L'utilisateur exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment, pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Né pas l'exposer à la chaleur.
- Le chargeur ne doit pas être laissé à la disposition d'enfants ou de personnes déficientes non surveillées.
- Les enfants doivent être surveillés en permanence pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
- Né pas essayer d'ouvrir le chargeur. Si le chargeur a subi un choc, le porter chez un réparateur agréé.
- Débrancher le chargeur si on ne l'utilise pas.
- Né jamais utiliser une rallonge ou tout accessoire non recommandé par le fabricant, pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution.
- Les batteries contiennent des produits chimiques dangereux pour l'environnement. Les mettre au rebut dans les points de collecte à cet effet et les renvoyer au vendeur.
- Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce produit entre dans la catégorie des appareils électriques et électroniques soumis aux obligations de tri sélectif et de recyclage. Il porte le symbole du tri sélectif. Cela signifie qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers mais que vous devez le déposer aux points de collecte adaptés, mis à votre disposition par votre administration locale. Il sera réutilisé dans un centre agréé qui réutilisera, revalorisera ses constituants, tout en neutralisant les éventuelles matières nocives pour la santé et l'environnement. En participant au tri sélectif, vous contribuez à la réduction du gaspillage de nos ressources naturelles. Pour en savoir plus, consultez www.uniross.com.

5 Caractéristiques techniques

- Adaptateur (C0128124)
- Entrée: Adaptateur 100 - 240 VAC, 50/60Hz.
- Sortie: 1.2 VDC - 1,25A
- DC adaptateur de voiture: 12V
- Utiliser un adaptateur ne présentant pas ces caractéristiques peut entraîner des détériorations pour le chargeur et de l'adaptateur.
- Chargeur (Electronique C0128070)
- Courant de charge = 2800mA pour 2AA / 1400 mA pour 4AA / 1100mA pour 2AAA / 550mA pour 4AAA
- Système de détection Vmax, -ΔV, température et batteries défectueuses.
- Minuterie de sécurité

Español

**Cargador 1 hora
Para Pilas Recargables AA/AAA**

1 Instrucciones

- Este cargador está previsto para cargar pilas NI-MH, sea:
 - 2 o 4 pilas de tamaño AA / R03, o
 - 2 o 4 pilas de tamaño AA / R06
- Coloque las pilas AAA o AA en los compartimentos del cargador siguiendo la polaridad (+/-) indicada dentro del cargador. Para cargar pilas AAA, empuje primero las lengüetas de contacto. Si solo quiere cargar 2 pilas a la vez, colócalas en los dos compartimentos de izquierda del cargador o en los dos compartimentos de derecha.
- Uso del adaptador para la red (corriente alterada): Enchufe el conector cilíndrico para la red (fornecido) en el conector situado al lado del cargador. Conecte el adaptador en un enchufe de la red.
- Uso en un vehículo con el adaptador para corriente continua: Enchufe el conector cilíndrico para corriente continuo (fornecido) en el conector del cargador para la red. Enchufe la parte gruesa del cable en el prendedor de 12 V del coche.
- El cargador adapta automáticamente la corriente de cargo al tipo de pilas que detecta.
- Cada luz LED indica el nivel de cargo de las dos pilas que están a su lado.
- La LED se enciende de manera intermitente* de verde para indicar que el cargo ha empezado. Si la luz está roja, esto significa que las pilas no convienen y no se pueden recargar.
- Una vez que las pilas están enteramente cargadas, el cargador para automáticamente el cargo. La luz queda encendida de verde para indicar que el cargo está terminado y que ahora está manteniendo el nivel.
9. AI no utilizar el cargador, desconéctelo y remueva las pilas.

2 Tiempo de carga

Capacidad	Duración de cargo	
	para 2 pilas*	para 4 pilas*
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 h
AA Ni-MH 2100mAh	45 min	1 h 30
AA Ni-MH 2500mAh	55 min	1 h 50
AA Ni-MH 2700mAh	1 h	2 h
AAA Ni-MH 700mAh	40 min	1 h 20
AAA Ni-MH 1000mAh	1 h	2 h

*Tiempo de carga indicado es para una carga completa de pilas descargadas.

3 Alimentación

- Proteja la alimentación contra los riesgos de pisarla, aplastarla o doblar su cable, especialmente cerca del enchufe de la red y tratándose de la conexión con el cargador.
- Manténgala fuera de alcance de los niños y animales domésticos.
- Para desconectar el cable de alimentación, tire el conector y no el cable mismo.
- De dañarse el cable de alimentación, cese inmediatamente de utilizar el aparato.

4 Instrucciones de seguridad importantes

- Este cargador funciona solamente con pilas recargables de níquel-Cadmio (Ni-Cd) o níquel-hidruro metálico (Ni-MH). No recargue pilas alcalinas o pilas salinas porque sino habría peligro de explosión.
- No exponer el cargador a la lluvia ni a la humedad. Utilizar exclusivamente en el hogar, para evitar cualquier peligro de electrocución o fuego.
- No exponer al calor.
- El cargador no debe ser utilizado por menores si la vigilancia de un adulto o por personas con discapacidades cuando la discapacidad podría suponer un peligro en la aplicación de las recomendaciones de seguridad.
- Los menores deberán ser vigilados en todo momento para evitar que jueguen con el cargador.
- No intentar abrir el cargador. Si el cargador sufre un golpe, solicite asistencia de un técnico cualificado.
- Desenchufe el cargador si no está utilizándolo.
- No utilizar nunca un cable alargador o cualquier empalme que no haya sido recomendado por el fabricante, podría haber peligro de fuego, descarga eléctrica o lesiones personales.
- Las pilas contienen productos químicos nocivos para el medio ambiente. Proceda a desechoslos debidamente en los puntos especiales de recogida o devolviéndolos en el punto de venta.
- Conforme a la directiva europea 2002/96/CE, este producto entra en la categoría de los aparatos eléctricos y electrónicos sometidos a las obligaciones de recolección selectiva y de reciclaje. Lleva el símbolo de recolección selectiva. Esto significa que no debe ser tirado con los otros desechos domésticos pero debe depositarlo en los puntos de recolección adaptados, puestos a su disposición por su administración local. Será recuperado en un centro acreditado que reutilizará, revalorará sus constituyentes, neutralizando las eventuales materias nocivas para la salud y el medio ambiente. Participando a la recolección selectiva, contribuye a la reducción del desperdicio de nuestros recursos naturales. Para mayor información, consulte www.uniross.com.

5 Características técnicas

- Adaptador (C0128124)
- Alimentación: adaptador AC 100-240 V AC, 50/60 Hz
- Salida: 1.2 V DC - 1,25 A
- Adaptador de corriente continua para uso en un vehículo: 12 V
- No utilice un adaptador que no corresponda a estas especificaciones; podría dañar el cargador o el adaptador.
- Cargador electrónico C0128070
- Intensidad: 2800 mA para 2 AA / 1400 mA para 4 AA; 1100 mA para 2 AAA; 550 mA para 4 AAA
- Detectores de Vmax, de -ΔV, de temperatura y de problema de celda.
- Contador de seguridad

Deutsch

**1-Stunden-Schnellladegerät
für wiederaufladbare AA/AAA-Batterien**

1 Gebrauchsanleitung des Ladegerätes

- Dieses Ladegerät ist zum Aufladen von NI-MH-Batterien in den folgenden Größen/Mengen konstruiert:
 - 2 oder 4 Batterien Größe AA/R03
 - 2 oder 4 Batterien Größe AA/R06
- Batterien der Größe AA oder AA in die Fächer des Ladegeräts einsetzen und dabei auf die im Ladegerät angegebene Polarität (+/-) achten. Zum Aufladen von AAA-Batterien, vor dem Einlegen der Batterien die Kontaktklammern nach unten bewegen. Wenn nur jeweils 2 Batterien geladen werden sollen, stecken diese in die 2 Fächer auf der linken Seite oder die 2 Fächer auf der rechten Seite des Ladegeräts einsetzen.
- Bei Verwendung eines Wechselstromadapters: Den Stecker des mitgelieferten Wechselstromadapters an der Buchse auf der Seite des Ladegeräts anschließen. Den Adapter in eine freie Wechselstrom-Steckdose einstecken.
- Bei Verwendung in einem Fahrzeug - Fahrzeug-Gleichstromadapter: Den mitgelieferten Fahrzeug-Gleichstromadapter an der Gleichstrom-Eingangsbuchse des Ladegeräts anschließen. Das dicke Ende des Kabels in den 12V-Stromversorgungsanschluss des Zigarettenanzünders einstecken.
- Das Ladegerät passt den erforderlichen Ladestrom automatisch an den ermittelten Batterietyp an.
- Jedes LED-Anzeigerlicht zeigt den Ladezustand von beiden Batterien neben dem Licht an.
7. Das Licht des LED-Anzeigers leuchtet grün auf, um anzuzeigen, dass das Aufladen begonnen hat. Wenn das Licht des Anzeigers rot leuchtet, sind die Batterien nicht zum Wiederaufladen geeignet.
- Wenn die Batterien voll aufgeladen sind, beendet das Ladegerät den Ladeprozess automatisch. Das Anzeigerlicht leuchtet kontinuierlich grün, um anzuzeigen, dass die Batterien vollständig aufgeladen sind und dass das Ladegerät auf Erhaltungsladung umgeschaltet hat.
- Den Stecker des Ladegeräts herausziehen und die Batterien aus dem Ladegerät entfernen, wenn es nicht benutzt wird.

2 Aufladzeit

Kapazität	Ladezeit	
	für 2 Batterien*	für 4 Batterien*
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 h
AA Ni-MH 2100mAh	45 min	1 h 30
AA Ni-MH 2500mAh	55 min	1 h 50
AA Ni-MH 2700mAh	1 ora	2 ora
AAA Ni-MH 700mAh	40 min	1 h 20
AAA Ni-MH 1000mAh	1 ora	2 h

* Dauer des Aufladens für das komplette Aufladen leerer Batterien

3 Stromversorgung

- Das Netzabel vor Beschädigung schützen, d.h. nicht darauf treten, einwickeln oder knicken, insbesondere in der Nähe der Buchsen und der Verbindung mit dem Gerät.
- Außer Reichweite von Kindern oder Haustieren aufbewahren.
- Zum Trennen des Kabels von der Stromquelle, am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Beschädigte Netzabel auf keinen Fall weiterverwenden.

4 Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Dieses Aufladegerät funktioniert nur mit aufladbaren Nickel-Metalhydrid-Batterien (Ni-MH) oder Nickel-Nickelhydrid-Batterien (Ni-Cd). Nicht versuchen, alkalische oder Salzbatterien aufzuladen - Explosionsgefahr!
- Jeweils nur einen Batterietyp mit Batterien des gleichen Formats aufladen.
- Das Aufladegerät darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Nur für den Gebrauch im Haus verwenden, um Brand- oder Elektrochockgefahr zu vermeiden.
- Darf Hitze nicht ausgesetzt werden.
- Das Aufladegerät darf nicht unüberwacht von Kindern oder Behinderten verwendet werden, wenn ihre Behinderung die Einhaltung der Sicherheitsempfehlungen beeinträchtigt.
- Kleinkinder müssen überwacht werden - sicherstellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nicht versuchen, das Gerät auseinander zu nehmen. Würde das Aufladegerät Stößen oder einem Aufprall ausgesetzt, muss es von einem Fachmann repariert werden.
- Das Aufladegerät vom Netzstrom abstellen, wenn es nicht verwendet wird.
- Auf keinen Fall mit einer Verlängerungskabel oder einer Steckverbindung verwenden, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, das kann zu Brand, Elektrochock und Körperverletzungen führen.
- Die Batterie enthält umweltschädliche Chemikalien. Batterien müssen getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden, an Sammelstellen oder am Verkaufsort abgeben.
- In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG fällt dieses Aufladegerät unter die Bestimmungen der Richtlinie über Abfälle, die zwingend selektiv sortiert und dem Recycling zugeführt werden müssen. Das Gerät trägt das Symbol für das selektive Müllsortieren. Das Produkt wird nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern muss bei den Sammelstellen abgeben müssen, die Ihnen von Ihren lokalen Behörden zur Verfügung gestellt werden. Das Gerät wird in einem zugelassenen Center aufbereitet, das seine Bauteile weiter verwenden und eventuelle Stoffe, die für Gesundheit und Umwelt schädlich sind, neutralisieren kann. Durch Ihre Teilnahme am selektiven Müllsortieren tragen Sie zum Verringern des Vergeudens unserer natürlichen Ressourcen bei. Mehr dazu erfahren Sie unter: www.uniross.com.

5 Technische Spezifikationen

- Adapter (C0128124)
- Eingang: Wechselstromadapter: 100-240 VAC, 50/60 Hz
- Gangung: 1.2VDC - 1,25A
- Fahrzeug-Gleichstromadapter: 12V
- Die Verwendung eines Adapters, der nicht diesen Spezifikationen entspricht, kann zu einer Beschädigung des Ladegeräts oder des Adapters führen.
- Ladegerät (Electronic C0128070)
- Ladestrom = 2800mA für 2AA / 1400mA für 4AA / 1100mA für 2AAA / 550mA für 4AAA
- System zur Erfassung von Vmax, -ΔV und Temperatur und zum Erkennen defekter Akkus.
- Sicherheits timer

Italiano

**Caricatore 1 ora
Per batterie ricaricabili AA/AAA**

1 Istruzioni per l'uso

- Questo caricatore è destinato alla carica di batterie NI-MH nei formati e quantità seguenti:
 - 2 o 4 batterie formato AAA / R03
 - 2 o 4 batterie formato AA / R06
- Inserire le batterie del formato AA o AAA negli alloggiamenti del caricatore rispettando le polarità (+/-) come indicato sul caricatore. Per caricare le batterie AAA, spingere verso il basso le linguette di contatto prima d'inserire le batterie. Se si caricano contemporaneamente soltanto 2 batterie, sistemarle o negli alloggiamenti di destra o negli alloggiamenti di sinistra.
- Impiego dell'adattatore AC: collegare la spina dell'adattatore AC alla presa situata sul lato del caricatore. Poi collegare l'adattatore a una presa di corrente.
- Impiego dell'adattatore DC in un'automobile: collegare la spina DC alla presa situata sul lato del caricatore. Collegare l'estremità larga del cordone all'accendisigari 12V.
- Il caricatore regola automaticamente la corrente di carica secondo il tipo di batteria.
- Di ciascuna spia luminosa indica lo stato di carica della coppia di batterie a lato della spia.
- La spia luminosa lampeggia col colore verde indicando che la carica è iniziata. Se la spia lampeggia col colore rosso significa che le batterie sono difettose.
- Quando le batterie sono completamente cariche, il caricatore arresta automaticamente la carica. La spia luminosa rimane ancora in permanenza con la luce verde. A questo punto il caricatore si sposta sulla carica di manutenzione.
- Quando il caricatore non è utilizzato, scollegarlo e togliere le batterie dal caricatore.

2 Tempo di carica

Capacità	Tempo di carica	
	per 2 batterie*	per 4 batterie*
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 ora
AA Ni-MH 2100mAh	45 min	1 ora e 30 min
AA Ni-MH 2500mAh	55 min	1 ora e 50 min
AA Ni-MH 2700mAh	1 ora	2 ora
AAA Ni-MH 700mAh	40 min	1 ora e 20 min
AAA Ni-MH 1000mAh	1 ora	2 ora

*Tempo di carica indicato si applica per la ricarica completa delle pile completamente scariche.

3 Alimentazione

- Proteggere il cavo d'alimentazione dell'adattatore della rete contro i rischi di calpestamento, di pizzicamento o di piegatura, in particolare a livello delle prese e del collegamento all'apparecchio.
- Non tirare il portacavo dei bambini o degli animali domestici.
- Per scollegare il cavo d'alimentazione, tirare la spina e non il cavo.
- Se il cavo è danneggiato, arrestare immediatamente l'uso dell'apparecchio.

4 Regole importanti per l'uso

- Utilizzare unicamente le pile ricaricabili al nichel-cadmio (Ni-Cd) o al nichel-metallo idruro (Ni-MH). Il caricatore non deve essere mai utilizzato per le pile alcaline o saline per evitare qualsiasi rischio d'esplosione.
- Non esporre il caricatore alla pioggia o all'umidità. Usarlo esclusivamente all'interno di un edificio, per evitare qualsiasi rischio d'elettrocuzione o d'incendio.
- Non esporlo al calore.
- Il caricatore non deve essere lasciato alla portata di bambini senza sorveglianza o di persone disabili alle quali l'handicap impedisce di osservare le norme di sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per essere sicuri che non giocano giochino col caricatore.
- Non cercare d'aprire il caricatore. Se il caricatore ha subito un urto, portarlo da un riparatore specializzato.
- Scollegare il caricatore se non viene utilizzato.
- Non utilizzare mai una prolunga o un qualsiasi altro accessorio non indicato dal costruttore, a causa del pericolo d'incendio, d'elettrocuzione o di un incidente alla persona.
- Gli elel contengono prodotti chimici nocivi per l'ambiente. Si raccomanda di gettare le pile usate unicamente presso i punti di raccolta previsti per questo scopo o di restituire al venditore.
- In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE, questo prodotto rientra nella categoria degli apparecchi elettrici ed elettronici sottoposti agli obblighi della cerchia selettiva e del riciclaggio. Infatti è indicato col simbolo della cerchia selettiva. Ciò significa che non deve essere gettato insieme agli altri rifiuti domestici, ma che dovette depositarlo negli idonei punti di raccolta messi a disposizione della vostra amministrazione locale. Il prodotto verrà così trattato in un centro autorizzato che riutilizzerà e rivalorizzerà i suoi componenti, neutralizzando al tempo stesso le eventuali materie nocive per la salute e l'ambiente. Partecipando alla cerchia selettiva, contribuite alla riduzione dello spreco delle risorse naturali. Per maggiori informazioni, consultate www.uniross.com.

5 Caratteristiche tecniche

- Adattatore (C0128124):
- Entrata: Adaptatore 100 - 240 VAC, 50/60Hz.
- Uscita: 1.2 VDC - 1,25A
- DC adattatore per automobile: 12V
- Utilizzare un adattatore che non possiede queste caratteristiche può causare deterioramenti del caricatore o dell'adattatore.
- Caricatore (Electronico C0128070):
- Corrente di carica = 2800 mA per 2 AA / 1400 mA, per 4AA / 1100mA, per 2AAA / 550mA per 4AAA
- Dispositivi rivelazione Vmax, -ΔV, temperatura e batterie difettose..
- Temporizzatore di sicurezza.

Português

**Carregador 1 hora
para pilhas recarregáveis AA/AAA**

1 Instruções de uso

- Este carregador destina-se a carregar pilhas NI-MH nos seguintes formatos e quantidades:
 - 2 ou 4 pilhas de formato AAA / R03
 - 2 ou 4 pilhas de formato AA / R06
- Introduzir as pilhas de formato AA ou AAA nos compartimentos do carregador respeitando as polaridades (+/-) como indicado no carregador. Para carregar pilhas AAA, empurrar para baixo as linguetas dos contactos antes de introduzir as pilhas. Se carregar somente 2 pilhas ao mesmo tempo, coloque-as ou nos compartimentos da esquerda, ou nos compartimentos da direita do carregador.
- Utilização do adaptador AC: ligar a ficha do adaptador AC na tomada do lado do carregador. Ligar em seguida o adaptador numa tomada de corrente.
- Utilização do adaptador DC num automóvel: Ligar a ficha DC na tomada do lado do carregador. Ligar a extremidade larga do cabo no ignifero 12 V.
- O carregador ajusta automaticamente a corrente de carga conforme o tipo de pilhas.
- Cada luz indica o estado de carga do par de pilhas ao lado da luz.
- A luz pisca em verde indicando que a carga começou. A luz em vermelho indica que as pilhas estão defeituosas.
- Quando as pilhas estiverem totalmente carregadas, o carregador para automaticamente a carga. A luz fica acesa continuamente em verde. O carregador passa para a carga de manutenção.
- Desligar o carregador da corrente e retirar as pilhas do carregador quando não for utilizado.

2 Tempo de carga

Capacidade	Tempo de carga	
	para 2 pilhas*	para 4 pilhas*
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 h
AA Ni-MH 2100mAh	45 min	1 h 30
AA Ni-MH 2500mAh	55 min	1 h 50
AA Ni-MH 2700mAh	1 h	2 h
AAA Ni-MH 700mAh	40 min	1 h 20
AAA Ni-MH 1000mAh	1 h	2 h

*Tempo de carga correspondente a um carregamento completo de uma pilha descarregada.

3 Alimentação

- Proteger o cabo de alimentação do adaptador da rede contra os riscos de calcar, apertar ou dobrar, em particular ao nível das tomadas e da ligação ao aparelho.
- Não deixar ao alcance das crianças ou dos animais domésticos.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxar pela ficha e não pelo cabo.
- Se o cabo sofrer danos, parar imediatamente a utilização do aparelho.

4 Precauções de uso

- Este carregador aceita apenas pilhas recarregáveis de Níquel-Cádmio (Ni-Cd) ou Níquel-Metal Hidreto (Ni-MH). Nunca utilizar para pilhas alcalinas ou salinas, devido ao risco de explosão.
- Recarregar unicamente um único tipo e um único formato de pilhas de cada vez.
- Não expor o carregador a chuva nem a humidade. Utilizar

DANSK

1 times oplader

Til genopladelige AA/AAA-batterier

1 Brugsanvisning for opladeren

- Denne oplader er beregnet til opladning af Ni-MH-batterier i følgende størrelser/antal:
 - 2 eller 4 batterier størrelse AAA / R03
 - 2 eller 4 batterier størrelse AA / R06
- Læg batterierne størrelse AAA eller AA i opladerens rum, og sørg for at overholdt polaritet (+/-) som vist inde i opladeren. Vær kontaktsælsagene ned, før du lægger batterierne i opladeren, når du skal oplade AAA-batterier. Hvis du kun oplader 2 batterier ad gangen, skal du enten lægge batterierne i rummene i venstre side af opladeren eller i rummene i højre side af opladeren.
- Ved brug af en vekselstrømsadapter: Tilsæt den medfølgende vekselstrømsadapter til i jacksættet på siden af opladeren. Tilsæt adapteren i en ledning stik til jacksættet på siden af opladeren.
- Ved brug i en bil med en jævnstrøms biladapter: Tilsæt den medfølgende jævnstrøms biladapters stik i opladerens jævnstrøms-jacksæt. Slut ledningens brede ende til 12 V-cigarettærnettsjækket i bilen.
- Opladeren justerer herefter automatisk ladestrommen efter den type batterier, den har registreret.
- Hver lysindikator blinker status for opladningen af de to batterier ved siden af lysset.
- Lysindikatorer blinker grønt for at vise, at opladningen er begyndt. Hvis indikatoren lyser rødt, er batterierne ikke egnede til at blive opladet.
- Når batterierne er fuldt opladede, standser opladeren automatisk ladeprocessen. Indikatorlyset bliver ved med at lyse grønt for at vise, at opladningen er komplet, og at opladeren har skiftet til vedligeholdelsesoplading.
- Afbrød opladeren fra ledningsnettet, og tag batterierne ud af opladeren, når den ikke er i brug.

2 Opladningstid

Kapacitet	Opladningstid	
	for 2 batterier *	for 4 batterier *
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 t
AA Ni-MH 2100mAh	45 min	1 t 30
AA Ni-MH 2500mAh	55 min	1 t 50
AA Ni-MH 2700mAh	1 h	2 h
AAA Ni-MH 700mAh	40 min	1 h
AAA Ni-MH 1000mAh	1 t	2 t

* Opladningstiden svarer til en komplet opladning af et helt afladet batteri.

3 Strømforsyning

- Beskyt nedledningen, så der ikke trædes på den, og den ikke bliver klemt eller foldet, specielt i nærheden af stikene og ved tilslutningen til apparatet.
- Opbevarer udlagte oplader for barn og husdyr.
- Træk i stikket og ikke i ledningen for at afbryde nedledningen.
- Hvis nedledningen er beskadiget, må apparatet ikke bruges.

4 Sikkerhedsanvisninger

- Denne oplader virker kun med genopladelige batterier af typen nikkel-kadmium (Ni-Cd) eller nikkel-metalhydrid (Ni-MH). Genoplade ikke alkaliske eller brændstoffs batterier, da de risikerer at eksplodere.
- Udsæt ikke opladeren for regn eller fugt. Opladeren må kun anvendes i hjemmet dette for at undgå fare for elektrisk stød eller brand.
- Udsæt ikke batteriopladeren for stærk varme.
- Opladeren må ikke anvendes af børn uden overvågning af en voksen. Den må ikke anvendes af handicappede, hvis handicappet kan forårsage, at sikkerhedsanvisningerne ikke kan overholdes.
- Børn skal hele tiden overvåges for at sikre, at de ikke leger med opladeren.
- Skil aldrig opladeren af. Hvis opladeren er blevet udsat for stød, skal den efterses af en fagmand.
- Afbrød opladeren fra strømforsyningen, når den ikke bruges.
- Brug aldrig en forlængerledning eller en form for tilslutning, der ikke anbefales af fabrikanten, da det kan medføre brand, elektrisk stød eller personskader.
- Batterier indeholder kemikalier, der er farlige for miljøet. Bortskaf batterier på korrekt vis, enten på et specielt indsamlingssted eller ved at aflevere det på det sted, hvor du har købt det.
- I overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF indgår dette produkt i kategorien med elektrisk og genbrugsprodukt, der er underlagt påbud om selektiv sortering og genbrug. Produktet er forsynet med symbolet for selektiv sortering. Det betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald, men at det skal afleveres på et relevant indsamlingssted, som de lokale myndigheder stiller til rådighed. Produktet bliver genopladt på en autoriseret genopladningsstation, der gemmer og opbevarer produktets bestandte eller eventuelle materialer, som er sundheds- og miljøskadelige. Ved at deltage i den selektive sortering er du med til at begrænse spild af vores naturressourcer. Du kan få yderligere oplysninger på adressen www.umrross.com

5 Tekniske specifikationer

- Adapter (C0128124)
 - Tilføjet effekt: Vekselstrømsadapter 100-240 V AC, 50/60 Hz
 - Afgrøvet effekt: 12 V jævnstrøm, 1,25 A
 - Jævnstrøms biladapter: 12 V
- Hvis der anvendes en adapter, som ikke overholder disse specifikationer, kan det ødelægge opladeren eller adapteren.
- Oplader (elektronisk C0128070)
 - Ladestrom = 2800 mA til 2 stk. AA / 1400 mA til 4 stk. AA / 1100 mA til 2 stk. AAA / 550 mA til 4 stk. AAA
 - Registreringssystemer til Vmax, -AV, temperatur og defekte celler.
 - Sikkerhedstimer

SVENSKA

1 timmes laddare

För uppladdningsbara AA/AAA batterier

1 Brugsanvisning for laddaren

- Denne laddare är konstruerad för att ladda Ni-MH batterier i följande storlekar/mängder:
 - 2 eller 4 batterier storleka AAA / R03
 - 2 eller 4 batterier storleka AA / R06
- Placera batterier av storleka AAA eller AA i laddarens fack och ta hänsyn till den polaritet (+/-) som anges mit laddaren. Vid laddning av AAA-batterier, fäll ned kontaktsälsagerna före läggning av batterierna. Om du laddar bara 2 batterier åt gången, placera då batterierna antingen i facken på den vänstra sidan av laddaren eller i facken på den högra sidan.
- Vid användning av en AC-adapter: Anslut den bifogade AC-adapterns plugg till jacksätet på sidan av laddaren. Plugga in adaptern i ett tillgängligt AC-uttag.
- Vid användning i en DC biladapter: Anslut den bifogade DC biladapters plugg till laddarens DC injack. Plugga den större änden av sladden i 12V cigarettändaruttaget i bilen.
- Laddaren anpassar då automatiskt den laddningsström som behövs till den typ av batteri som den detekterar.
- Vardera indikatorlampen anger laddningsstatus för de två batterier som finns bredvid lampen.
- Indikatorlampen blinkar i grönt för att ange att laddningen har börjat. Om indikatorlampen är röd, är batterierna inte uppladdningsbara.
- Då batterierna är helt uppladdade, avbryter laddaren automatisk laddningen. Indikatorlampen lyser då kontinuerligt grönt, vilket visar att laddningen är slutförd och att laddaren har övergått till underhållsopladdning.
- Koppla ur laddaren och ta ut batterierna ur laddaren då denna inte är i användning.

2 Laddningstid

Kapacitet	Laddningstid	
	för 2 batterier *	för 4 batterier *
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 h
AA Ni-MH 2100mAh	45 min	1 h 30
AA Ni-MH 2500mAh	55 min	1 h 50
AA Ni-MH 2700mAh	1 h	2 h
AAA Ni-MH 700mAh	40 min	1 h
AAA Ni-MH 1000mAh	1 h	2 h

* Laddningstiden motsvarar en fullständig uppladdning av ett urfaddat batteri.

3 Strömforsörjning

- Skydda strömforsörjningen mot risk för att skadas, t.ex. trampas på, komma i kläm eller vikas, i synnerhet nära kontakten och anslutningen till apparaten.
- Håll utom räckhåll för barn eller husdjur.
- Vid urkoppling av nätkabeln, dra i själva stikkontakten och inte i sladden.
- Om nätkabeln skadas måste användningen av apparaten avbrytas omedelbart.

4 Försiktighetsåtgärder

- Denne laddare är avsedd endast för uppladdningsbara Nickel-Kadmium (Ni-Cd) og Nickel-Metal Hydrid (Ni-MH) batterier. Ladda inte alkaliske eller saltnålige batterier, annars finns det risk for explosion.
- Udsæt ikke laddaren för regn eller fukt. Använd den endast i hemmet för att undgå fara för elektrisk stöt eller brand.
- Udsæt inte laddaren för värme.
- Laddaren får inte användas av barn utan tillsyn eller av handikappade personer om handikappet kan hindra dem från att följa säkerhetsreglerna.
- Barn måste övervakas hela tiden, för att kontrollera att de inte leker med laddaren.
- Förskök inte öppna laddaren. Ta den till en kompetent reparatör, om den har skadats.
- Koppla alltid ur laddaren då den inte används.
- Använd aldrig en förilångningsledning eller ett tillbehör som inte rekommenderats av tillverkaren, detta kan leda till risk för brand, elektriska stötar eller personskada.
- Batterier innehåller kemikalier som är skadliga för miljön. Lämna in dem på särskilda uppsamlingsställen eller lämna tillbaka dem till försörjningsstället.
- Enligt det europæiske direktivet 2002/96/EG tillhör denna produkt kategorien av elektriska og elektroniske apparater som måste sorteres selektivt og återvinnas. Den är märkt med symbolet for selektiv sortering. Detta innebär att den inte får kastas tillsammans med annet husholdningsaffald, utan bør lægges ind på en opsamlingsplads som tilhørdningsstedet de lokale myndigheder. Den behandles därefter på et godkendt center som återanvander og oppbevarer dess bestanddele, samt godt som det neutraliserer affalden som eventuelt kan skade miljøet og mennesket. Genom att deltaga i den selektiva sorteringen bidrar du till att minska risken för naturresurser. Ytterligare information hittar du på vår webbplats www.umrross.com

5 Tekniske data

- Adapter (C0128124)
 - Käyttövirta: AC-sovitin 100-240VAC, 50/60 Hz
 - Latusvirta: 12VDC - 1,25A
 - DC-automotiv: 12V
- Sovittimen käytössä, joka ei vastaa näitä spesifikaatioita, saattaa aiheuttaa laturin tai sovittimen vouttuiminen.
- Laturi (Elektronisk C0128070)
 - Latusvirta = 2 AA-paristolle 2800mA, 4 AA-paristolle 1400mA ja 2 AAA-paristolle 550mA
 - Vmax, -AV, lämpötilan ja sopimattoman pariston tunnistimet.
 - Suoja-ajstin

SUOMEKSI

Yhden tunnin laturi

ladattavia AA/AAA-paristoja varten

1 Laturin käyttöohje

- Tämä laturi on tarkoitettu alla ilmoitettuja Ni-MH-paristojen lukumääriä ja kokoa varten:
 - 2 tai 4 paristoa, koko AAA / R03
 - 2 tai 4 paristoa, koko AA / R06
- Aseta kokoa AAA tai AA olevat paristot lataustiloihin huolehtien, että napaisuus on laturin sisäisellä olevien merkintöjen mukainen. Paina AAA-paristojä ladattessa kontaktia ensin ennen paristojen asetusta. Jos vain 2 paristoa ladataan samaan aikaan, aseta ne ioka kahteen laturin vessemanpuoleiseen tai kahteen oikeanpuoleiseen tilaan.
- Vaihtovirtasovittimen käyttö: Kytke toimitetun vaihtovirtasovittimen rumpulitun laturin sivulla olevaan jaksiliittimeen. Kytke laturi suoraan käytettävissä olevaan vaihtovirtapistoraasiaan.
- Ajoneuvossa käyttö: -assavirtasovitin: Kytke toimitetun assavirtasovittimen rumpulitun laturin DC-jaksiliittimeen. Kytke kaapelin suurempaa pää ajoneuvon skäärin syyttimen pistoraasiaan.
- Laturi tunnistaa paristotyypin ja säättää tarvittavan latausvirran automaattisesti.
- Kukin LED-merkkivalo osoittaa lähinnä valoa olevien paristojen lataustaasta.
- LED-valo vilkkuu latausta aluetta vihreänä. Jos valo on punainen, paristot eivät ole latausvalmiita.
- Dä batterierna är helt uppladdade, avbryter laddaren automatisk laddningen. Indikatorlampen lyser då kontinuerligt grönt, vilket visar att laddningen är slutförd och att laddaren har övergått till underhållsopladdning.
- Koppla ur laddaren och ta ut batterierna ur laddaren då denna inte är i användning.
- Irrota laturi pistoraasiasta ja ota paristot ulos, kun laturi ei ole käytössä.

2 Latausaajat

Kapasiteetti	Kahden pariston latausaika*	Neljän pariston latausaika*
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 t
AA Ni-MH 2100mAh	45 min	1 h 30 t
AA Ni-MH 2500mAh	55 min	1 h 50 t
AA Ni-MH 2700mAh	1 t	2 t
AAA Ni-MH 700mAh	40 min	1 t 20 t
AAA Ni-MH 1000mAh	1 t	2 t

* Ajat vastaavat tyhjiksi purkautuneen pariston täyttörauta.

3 Virtalähde

- Suojele virtalähdettä vouttuimiselta, kuten päälle astuminen, puristuminen tai taitto, varsinkin pistokätkön ja laitteiden liitinten lähetyillä.
- Pidä lapset ja lemmikkiläimet loitalla.
- Irrota virtakaapeli verratäällä pistokeesta eikä kaapelista.
- Jos virtakaapeli on vouttuunut, lopeta heti sen käyttö ja irrota pistoraasiasta.

4 Käytössä varottava:

- Tämä laturi soveltuu uudeleleladattaville Nikkeli-Kadmium (Ni-Cd) tai Nikkeli-Metalhydriid (Ni-MH) akulle. Älä käytä alkali- tai salinparistojen lataamiseen, ne saattavat räjähtää.
- Älä altista laturia sateelle tai kosteudelle. Käytä sähkökatputurman tai pölyn välttämiseksi yksinomaan suuilmalla.
- Älä altista kuumuudelle.
- Laturia ei saa esittää lasten käyttöön ilman valvontaa, ei myöskään vammaisille, jotka eivät ole kykeneväiä noudattamaan turvaohjeita.
- Lapsia on valvottava aina, jotta he eivät pääse leikkimään laturilla.
- Älä yritä avata laturia. Jos se on saanut iskun, vie se asiantunvalle korjattajalle.
- Irrota laturin virtavarkosta, kun se ei ole käytössä.
- Älä käytä koskaan jatkojohtoa tai mitään muuta lisälaitetta, jota valmistaja ei ole suositellut, sillä niistä voi aiheutua tulipalo, sähköiskut tai henkilövaurioita.
- Akku sisältää ympäristöä vahingoittavia kemikaaleja. Hyvässä tojtuun käytetty akku erikoisen tarkoituksen varattuun keräyspisteeseen tai palautus se myyjälle.
- Tämä tuote kuuluu Euroopan unionin direktiivin 2002/96/CE mukaan pakollisen valokovan laitteluun ja kiertäytksen alaiseen sähkö- ja elektronisten laitteiden luokkaan. Se on merkitty valokovan laitteluun symbolilla, mikä merkitsee, että sitä saa panna talousjätettiin, vain se on vietävä asianmukaiseen paikallishallinnon hyväksymään keräyskukseen.
- Tuote käsitellään hyväksytyssä tilaisuudessa, missä sen osa-ainet tehdään taloudellisesti uudeleen käytettäviksi. Samalla saadaan mahdolliset luonnovoarjat tuhlata. Lisätietoja voit saada verkko-osoitteesta www.umrross.com

5 Tekniset ominaisuudet

- Sovitin (C0128124)
 - Käyttövirta: AC-sovitin 100-240VAC, 50/60 Hz
 - Latusvirta: 12VDC - 1,25A
 - DC-automotiv: 12V
- Sovittimen käytössä, joka ei vastaa näitä spesifikaatioita, saattaa aiheuttaa laturin tai sovittimen vouttuiminen.
- Laturi (Elektronisk C0128070)
 - Latusvirta = 2 AA-paristolle 2800mA, 4 AA-paristolle 1400mA ja 2 AAA-paristolle 550mA
 - Vmax, -AV, lämpötilan ja sopimattoman pariston tunnistimet.
 - Suoja-ajstin

NEDERLANDS

1 uur batterijlader

voor AA/AAA oplaadbare batterijen

1 Gebruiksaanwijzing bij de batterijlader

- Deze batterijlader is ontworpen voor het opladen van Ni-MH batterijen van de volgende formaten/hoofteeltheden:
 - 2 of 4 batterijen format AA / R06
 - 2 of 4 batterijen format AA / R03
- Plaats de batterijen van format AA/AA of AA in de vakken van de batterijlader. Let op de linker vakken of in de twee rechter vakken van de lader plaats. De merktekens in de batterijvakken. Voor het laden van AAA batterijen moeten eerst de contactbeugels neergetrokken worden voordat u de batterijen in de lader plaatst. Indien u slechts 2 batterijen wilt opladen, moeten u de batterijen in de linker vakken of in de twee rechter vakken van de lader plaatsen.
- Indien u een wisselstroomadapter (AC adapter) gebruikt: Steek de meegeleverde ronde plug van de AC adapter in de stekkerbus van de batterijlader. Steek de stekker van de AC adapter in een 220-240V AC stopcontact.
- Indien u in een auto een gelijkstroomadapter (DC adapter) gebruikt: Steek in de meegeleverde ronde plug van de DC adapter in de DC stekkerbus van de batterijlader. Steek de dikke plug van het snoer in de 12V sigarenaanstekker van de auto.
- De batterijlader levert dan de benodigde laadstroom afhankelijk van het gedetecteerde type batterijen.
- De LED lampjes geven de laadstatus aan van de batterijen in het betrokken vakje.
- De LED lampjes knipperen groen om aan te geven dat het laadproces begonnen is. Een rood LED lampje betekent dat de batterijen niet opgeladen kunnen worden.
- Wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen, stopt de lader automatisch het laadproces. Het groene lampje knippert niet meer om aan te geven dat het laadproces beëindigd is en dat de lader is overschakeld op droppellingstand.
- Neem de stekker uit het stopcontact en haal de batterijen uit de lader als deze niet in gebruik is.

2 Laadduur

Capaciteit	Laadduur	
	voor 2 batterijen *	voor 4 batterijen *
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 uur
AA Ni-MH 2100mAh	45 min	1.30 uur
AA Ni-MH 2500mAh	55 min	1.50 uur
AA Ni-MH 2700mAh	1 uur	2 uur
AAA Ni-MH 700mAh	40 min	1.20 uur
AAA Ni-MH 1000mAh	1 uur	2 uur

* Laadduur voor volledige oplading van een volledig ontladen batterij.

3 Voeding

- Bescherm de voedingskabel tegen alle gevaar voor beschadiging: voorkom dat erover gelopen wordt of dat hij gekneld of geknikt raakt, in het bijzonder bij de stekkerbussen en connectors en bij de aansluiting op het apparaat.
- Hoed de apparatuur buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Trek aan de stekker en in geen geval aan het snoer om de stekker uit het contact te nemen.
- Gebruik in geen geval het apparaat indien de voedingskabel beschadigd is.

4 Voorzorgsmaatregelen

- Deze lader is uitsluitend geschikt voor oplaadbare Nickel-Cadmium (Ni-Cd) of Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) batterijen. Probeer geen alkaline of zinkchloride batterijen op te laden, dat zou ontplofingsgevaar met zich mee kunnen brengen.
- Stel de lader niet bloot aan regen of vocht. Gebruik hem uitsluitend binnenshuis om alle gevaar voor elektrocutie of brand te voorkomen.
- Stel de lader niet bloot aan een warmtebron.
- Laat kinderen de lader niet zonder toezicht gebruiken; dit geldt tevens voor invaliden indien het gevaar bestaat dat zij de veiligheidsinstructies niet in acht nemen.
- Zorg dat de lader niet door kinderen als speelgoed gebruikt kan worden.
- Probeer in geen geval de lader te openen. Als de lader door een stoot of schok beschadigd is, moet hij door een bevoegd onderhoudstechnicus gerepareerd worden.
- Neem de stekker uit het stopcontact als de lader niet in gebruik is.
- Gebruik in geen geval een verlengsnoer of accessoire, tenzij aanbevolen door de constructeur; dit zou gevaar voor brand, elektrische schok of persoonlijke letsel kunnen veroorzaken.
- Batterijen bevatten chemische die schadelijk zijn voor het milieu. Leveer lege batterijen altijd terug in of een erkend inzamelpunt of breng ze terug naar de winkel.
- In overeenstemming met de Europese richtlijn 2002/96/CE valt dit product onder de categorie elektronische en elektronische apparaten waarop de verplichtingen betreffende gescheiden afvalinzameling en recycling van toepassing zijn. Het product is voorzien van het symbool voor selectieve afvalverwerking. Dit betekent dat het product niet bij het huishoudelijk afval gedaan mag worden, maar ingeleverd moet worden op de speciale inzamelpunten die door de plaatselijke overheid ingericht zijn. Het zal verwerkt worden in een erkend centrum voor afvalverwerking, waar eventueel voor het milieu of de volkgezondheid schadelijke stoffen geïdentificeerd worden. Door deel te nemen aan de gescheiden inzameling van afval draagt u bij tot de beperking van verspilling van onze natuurlijke hulpbronnen. Voor nadere informatie kunt u onze site raadplegen: www.umrross.com

5 Technische gegevens

- Sovitin (C0128124)
 - Ingangswaarden: AC adapter 100-240VAC, 50/60 Hz
 - Uitgang: 12VDC - 1,25A
 - Likestroomadapter for bil: 12V
- Bruk av adaptere som ikke stemmer med disse spesifikasjonene, kan skade laderen eller adapteren.
- Lader (elektronisk C0128070)
 - Ladestrom = 2800 mA for 2 AA / 1400mA for 4 AA / 1100 mA for 2 AAA / 550 mA for 4 AAA
 - Vmax, -AV, systemer for detektering av temperatur og feil celle.
 - Sikkerhetstimer
- Adapter (C0128124)
 - Ingangswaarden: AC adapter 100-240VAC, 50/60 Hz
 - Uitgang: 12VDC - 1,25A
 - DC adapter: 12V
- Dpor gebruik van een adapter die niet voldoet aan deze specificaties kan de lader of de adapter beschadigd raken.
- Lader (Elektronisk C0128070)
 - Ladestrom = 2800mA voor 2AA / 1400mA voor 4AA / 1100mA voor 2AAA / 550mA voor 4AAA
 - Veiligheidssysteem voor Vmax, -AV, temperatuur en onjuiste batterij.
 - Veiligheidstimer

NORSK

1-timeslader

For oppladbare RG/R03/RV-batterier av NiCd/NiMH

1 Bruksanvisning for laderen

- Denne laderen er beregnet på å lade Ni-MH-batterier med følgende størrelser:
 - 2 eller 4 batterier størrelse AAA/R03
 - 2 eller 4 batterier størrelse AA/R06
- Sett batteriene med størrelse AA eller AA i laderens rom. Respekter polariteten (+/-) angitt i laderen. For å lade op AAA-batterier vipper du ned kontaktrabbelegene før du setter inn batteriene. Hvis du bare lader op to batterier samtidig, legger du dem i rommene på venstre eller høyre side av laderen.
- Ved bruk av vekselstrømsadapter: Koble den medfølgende vekselstrømsadapterens hylseplugg i kontakten på siden av laderen. Koble vekselstrømsadapteren til tilgjengelig vekselstrømsuttak.
- Ved bruk i en bil - likestramadapter for bil: Koble hylsepluggen til den medfølgende likestramadapteren for bil i laderens inngangskontakt for likestrom. Plugg den brede enden av ledningen i 12 V sigaretttennens strømport.
- Laderen justerer så automatisk ladestrommen som trengs, avhengig av batteritypen den detekterer.
- Indikatorlampene angir ledetastus for begge batterier ved siden av lampen.
- Indikatorlampen blinker grønt for å angi at oppladingen har startet. Hvis indikatorlampen lyser rødt, er ikke batteriene egnede til opplading.
- Når batteriene er helt oppladede, stopper laderen ladeprosessen automatisk. Indikatorlampen fortsetter å lyse grønt for å angi at ladingen er fullført og at laderen har gått over til vedlikeholdslading.
- Koble fra laderen, og ta ut batteriene.

2 Ladetid

Kapacitet	Oppladings tid	
	for 2 batterier *	for 4 batterier *
AA Ni-MH 1300mAh	30 min	1 t.
AA Ni-MH 2100mAh	45 min.	1 t. 30 min.
AA Ni-MH 2500mAh	55 min.	1 t. 50 min.
AA Ni-MH 2700mAh	1 t.	2 t.
AAA Ni-MH 700mAh	40 min.	1 t. 20 min.
AAA Ni-MH 1000mAh	1 t.	2 t.

*Ladetiiden tilsvare en komplett ladning av et utladet batteri.

3 Strømforsyningenshet

- Beskytt strømforsyningenshet mot skader som kan oppstå hvis det trekkes på den, hvis den klemmes eller bøyes, særlig nær kontaktene og koblingen til enheten.
- Opbevarer utslutning for barn og husdyr.
- Trek ut tilslutning for å koble fra strømledningen - ikke dra i ledningen.
- Bruk av enheten må opphøre øyeblikkelig hvis strømledningen er skadet.

4 Forholdsregler ved bruk

- Denne laderen fungerer bare med oppladbare batterier av nikkelladmium (Ni-Cd) eller nikkelmethylhydrid (Ni-MH). Alkali- eller saltbatterier må ikke lades opp igjen, ellers foreligger det eksploderingsfare.
- Laderen ikke utsettes for regn eller fuktighet. Den må ikke utelukkende brukes i hjemmet for å unngå fare for elektrisk sjokk eller brann.
- Må ikke utsettes for hete.
- Laderen må ikke brukes av barn uten oppsyn, eller av funksjonshemmede med et håndikap som kan hindre dem i å følge sikkerhetsanbefalingene.
- Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med laderen.
- Ikke prøv å åpne laderen. Hvis den får fatet et støt eller slag, må du levere den inn til en kompetent reparatør.
- Koble fra laderen hvis den ikke er i bruk.
- Bruk aldri stikketledninger eller tilketter som ikke er anbefalt av fabrikanten - dette kan føre til brann, elektrisk sjokk eller personskader.
- Batteriene inneholder kjemiske stoffer som er skadelige for miljøet. Eliminer dem riktig på spesielle innsamlingssteder, eller returner dem til forhandleren.
- I henhold til det europæiske direktivet 2002/96/EF harer dette produktet inn under kategorien av elektriske og elektroniske apparater som er underlagt ordningen med selektiv sortering og resirkulering. Det er merket med symbolet for selektiv sortering. Dette betyr at det ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsaffald, men at innleveres ved de egnede innsamlingsstedene, som kommunale myndigheter stiller til disposisjon. Produktet vil bli behandlet på et godkjent senter som vil gjennbruke og gjenvinne produktets komponenter, og nøytralisere eventuelle helse- og miljøfarlige stoffer. Ved å delta i den selektive sorteringen bidrar du til å redusere sløstening med naturressursene. Du finner ytterligere opplysninger om dette på www.umrross.com

5 Tekniske karakteristikkter

- Adapter (C0128124)
 - Inngang: vekselstrømsadapter 100-240 VAC, 50/60 Hz
 - Utgang: 12 VDC - 1,25A
 - Likestromadapter for bil: 12V
- Bruk av adaptere som ikke stemmer med disse spesifikasjonene, kan skade laderen eller adapteren.
- Lader (elektronisk C0128070)
 - Ladestrom = 2800 mA for 2 AA / 1400mA for 4 AA / 1100 mA for 2 AAA / 550 mA for 4 AAA
 - Vmax, -AV, systemer for detektering av temperatur og feil celle.
 - Sikkerhetstimer

TÜRKÇE

1 Saatlik Şarj Cihazı

AA/AAA Doldurulabilir Piller İçin

1 Şarj aletinın kullanımı kılavuzu

POLSKA

Jednogodzinna ładowarka Do doładowywanych baterii AA/AAA

1 Sposób użycia ładowarki

- 1. Ładowarka ta jest dostosowana do ładowania baterii Ni-MH w następujących rozmiarach/łączach: - 2 lub 4 baterie rozmiaru AA / R03 - 2 lub 4 baterie rozmiaru AA / R06

2 Czas ładowania

Table with 3 columns: Moc, Czas ładowania, 2 baterii*, 4 baterii*. Rows include AA Ni-MH 1300mAh, AA Ni-MH 2100mAh, AA Ni-MH 2500mAh, AA Ni-MH 2700mAh, AAA Ni-MH 700mAh, AAA Ni-MH 1000mAh.

3 Zasilacz

- Chronić zasilacz przed nadmiernej uszkodzeń przez nadmierne, szczególnie lub zgryź, szczególnie w pobliżu gniazdek i połączenia z aparatem.

4 Środki ostrożności przy użyciu

- Ładowarka obsługuje tylko akumulatory niklotowo-kadmowe (Ni-Cd) lub niklotowo-wodorkowe (Ni-MH). Nie wolno ładować baterii innych typów lub zwykłych.

5 Dane techniczne

- Adapter (C0128124) - Napięcie wejściowe: adapter do prądu zmiennego 100-240VAC, 50/60 Hz - Napięcie wyjściowe: 12VDC - 1,25A

- Ładowarka (Elektronik C0128070) - Prąd ładowania = 2800mA dla 2AA / 1400mA dla 4AA / 1100mA dla 2AAA / 550mA dla 4AAA

MAGYARORSZÁG

1 órás akkumulátortöltő Újratölthető AA/AAA akkumulátorhoz

1 Az akkumulátortöltő használati utasítása

- 1. Ez az akkumulátortöltő Ni-MH akkumulátor feltöltésére alkalmas az alábbi méretekben és mennyiségben: - 2 vagy 4 AAA / R03 méretű akkumulátor - 2 vagy 4 AA / R06 méretű akkumulátor

2 Töltési idő

Table with 3 columns: Kapacitás, 2 akkumulátor esetén*4 akkumulátor esetén*. Rows include AA Ni-MH 1300mAh, AA Ni-MH 2100mAh, AA Ni-MH 2500mAh, AA Ni-MH 2700mAh, AAA Ni-MH 700mAh, AAA Ni-MH 1000mAh.

3 Áramforrás

- Az adapter vezetékét - fűlés a csatlakozók közelében, ne törje meg, ne lépjen rá és ügyeljen, hogy ne botoljon el benne.

4 Biztonsági előírások

- A töltővel csak nikkél-kadmium (NiCd) vagy nikkél-metál hidrid (NiMH) akkumulátor tölthető. Ne töltsön a töltővel alkáli vagy bármilyen más szárazsejtemet, mivel az robbanásveszélyes.

5 Műszaki jellemzők

- Adapter (C0128124) - Bemennet: Adapter 100 - 240VAC, 50/60Hz - Kimennet: 12VDC - 1,25A

- Töltő (Elektronik C0128070) - Töltőáram = 2800mA 2AA esetén / 1400mA 4AA esetén / 1100mA 2AAA esetén / 550mA 4AAA esetén

ČESKY

Jednohodinová nabíječka Na znovunabíjecí baterie AA/AAA

1 Návod k použití nabíječky

- 1. Tato nabíječka je určena pro nabíjení baterií Ni-MH. Typ a počet těchto baterií: - 2 nebo 4 baterie typu AA / R03 - 2 nebo 4 baterie typu AA / R06

2 Doba nabíjení

Table with 3 columns: Kapacita, Doba nabíjení pro 2 baterie*, pro 4 baterie*. Rows include AA Ni-MH 1300mAh, AA Ni-MH 2100mAh, AA Ni-MH 2500mAh, AA Ni-MH 2700mAh, AAA Ni-MH 700mAh, AAA Ni-MH 1000mAh.

3 Napájení

- Chrňte napájecí šňůru síťového adaptéru před sešlápnutím, přiskřípnutím nebo ohnutím, zvláště pak v oblastech připojení k elektrické síti a připojení k přístroji.

4 Důležité bezpečnostní pokyny

- Tato nabíječka pracuje pouze s nabíjecími níkkel-kadmiovými (Ni-Cd) nebo níkkel-metalhydridovými (Ni-MH) bateriemi. Nenabíjejte znovu alkalické nebo solné baterie, u nich existuje riziko výbuchu.

5 Technické specifikace

- Adapter (C0128124) - Vstup: Adapter 100 - 240 VAC, 50/60Hz - Výstup: 12 VDC - 1,25A

- Töltő (Elektronik C0128070) - Töltőáram = 2800mA 2AA esetén / 1400mA 4AA esetén / 1100mA 2AAA esetén / 550mA 4AAA esetén

SERBIA

Brzi 1h punjač Za AA/AAA punjive baterije

1 Uputstvo za korišćenje punjača

- 1. Ovaj punjač se koristi za punjenje Ni-MH baterija sledećih tipova/količina: - 2 ili 4 baterije tipa AA / R03 - 2 ili 4 baterije tipa AA / R06

2 Vreme punjenja

Table with 3 columns: Kapacitet, Vreme punjenja za 2 baterije*, za 4 baterije*. Rows include AA Ni-MH 1300mAh, AA Ni-MH 2100mAh, AA Ni-MH 2500mAh, AA Ni-MH 2700mAh, AAA Ni-MH 700mAh, AAA Ni-MH 1000mAh.

3 Napajanje strujom

- Zaštite kabele za napajanje strujom adaptera tako da se po njemu ne gaži, da se ne previja i ne savija, posebno kod utikača i priključaka.

4 Važno sigurnosno uputstvo

- Ovak punjač radi samo sa punjivim níkkel-kadmijumskim (Ni-Cd) ili níkkel-metalhidridnim (Ni-MH) baterijama. Ne punite alkalne, litijumske niti salinske baterije jer postoji veliki rizik od požara.

5 Tehničke karakteristike

- Adapter (C0128124) - Ulaz: Adapter za naizmennu struju 100-240VAC, 50/60 Hz - Izlaz: 12VDC - 1,25A

- Punjač (Elektronik C0128070) - Najina strujna punjenja = 2800mA za 2AA / 1400mA za 4AA / 1100mA za 2AAA / 550mA za 4AAA

SLOVENJA

Enourni polnilec Za baterije za polnjenje velikosti AA in AAA

1 Navodila za uporabo polnilca

- 1. Ta polnilc je namenjen polnjenju Ni-MH baterij naslednjih velikosti in količin: - 2 ili 4 baterije tipa AA / R03 - 2 ili 4 baterije tipa AA / R06

2 Čas polnjenja

Table with 3 columns: Kapaciteta, Čas polnjenja za 2 bateriji*, za 4 bateriji*. Rows include AA Ni-MH 1300mAh, AA Ni-MH 2100mAh, AA Ni-MH 2500mAh, AA Ni-MH 2700mAh, AAA Ni-MH 700mAh, AAA Ni-MH 1000mAh.

3 Napajanje

- Kabeli zaščite pred poškodbami (npr. stiskanjem in pregibanjem), še posebej blizu vtičnice in pri spojitvi s priključki.

4 Varnostna opozorila za uporabo polnilca

- Polnilnik lahko deluje le z níkkel-kadmijevimi (Ni-Cd) in níkkel-kovinskih hidrid (Ni-MH) akumulatorji, ki dopuščajo ponovno polnjenje. Ne polnite alkalnih ali solnih baterij, ker lahko povzročijo eksplozijo.

5 Tehnični podatki

- Adapter (C0128124) - Napajanje: AC adapter 100-240 V AC, 50/60 Hz - Izhodna moč: 12 V DC - 1,25 A

- Polnilc (Elektronik C0128070) - Polnilna moč = 2800 mA za 2 bateriji AA / 1400 mA za 4 baterije AA / 1100 mA za 2 bateriji AAA / 550 mA za 4 baterije AAA

HRVATSKI

Brzi 1h punjač Za AA/AAA punjive baterije

1 Upute o uporabi punjača

- 1. Ovak punjač se koristi za punjenje Ni-MH baterija slijedećih tipova/količina: - 2 ili 4 baterije tipa AA / R03 - 2 ili 4 baterije tipa AA / R06

2 Vrijeme punjenja

Table with 3 columns: Kapacitet, Vrijeme punjenja za 2 baterije*, za 4 baterije*. Rows include AA Ni-MH 1300mAh, AA Ni-MH 2100mAh, AA Ni-MH 2500mAh, AA Ni-MH 2700mAh, AAA Ni-MH 700mAh, AAA Ni-MH 1000mAh.

3 Napajanje strujom

- Zaštite kabele za napajanje strujom adaptera tako da se po njemu ne gaži, da se ne previja i ne savija, posebno kod utičnica i kontaktnog mjesta.

4 Važne sigurnosne upute

- Ovak punjač radi samo sa punjivim níkkel-kadmijumskim (Ni-Cd) ili níkkel-metalhidridnim (Ni-MH) baterijama. Ne punite alkalnske niti salinske baterije; i inače postoji rizik od eksplozije.

5 Tehničke karakteristike

- Adapter (C0128124) - Ulaz: Adapter za naizmennu struju 100-240VAC, 50/60 Hz - Izlaz: 12VDC - 1,25A

- Punjač (Elektronik C0128070) - Najina strujna punjenja = 2800mA za 2AA / 1400mA za 4AA / 1100mA za 2AAA / 550mA za 4AAA

